

# OVS

# Moon

ISTRUZIONI D'USO  
S.T.01/3L-I-Rev.5 dicembre 2008





# INDICE

<b>1</b>	<b>NOTIZIE GENERALI</b> .....	<b>4</b>
1.1	AVVERTENZE.....	5
1.1.1	DEFINIZIONE DELLA DESTINAZIONE D'USO.....	5
1.1.2	POTENZIALE ELETTROMAGNETICO.....	5
1.2	CONDIZIONI AMBIENTALI AMMESSE .....	5
1.2.1	CONDIZIONI AMBIENTALI AMMESSE PER IL TRASPORTO E L'IMMAGAZINAMENTO .....	5
1.2.2	CONDIZIONI AMBIENTALI AMMESSE PER IL FUNZIONAMENTO.....	5
1.3	GARANZIA .....	6
<b>2</b>	<b>CARATTERISTICHE TECNICHE</b> .....	<b>7</b>
2.1	DATI DI TARGA.....	8
<b>3</b>	<b>ISTRUZIONI TECNICHE PER L'INSTALLAZIONE</b> .....	<b>9</b>
3.1	IMBALLAGGIO .....	9
3.2	MONTAGGIO.....	9
3.3	COLLAUDO E MESSA IN OPERA.....	10
<b>4</b>	<b>COMANDI - REGOLAZIONI</b> .....	<b>11</b>
4.1	COMANDI MANUALI .....	11
4.2	COMANDI AUTOMATICI.....	12
4.2.1	MEMORIZZAZIONE DEI PROGRAMMI .....	12
4.2.2	RICHIAMO POSIZIONI PROGRAMMATE .....	12
4.2.3	MEMORIZZAZIONE DELL'AZZERAMENTO .....	13
4.3	SISTEMI DI SICUREZZA .....	14
<b>5</b>	<b>POGGIATESTA</b> .....	<b>15</b>
5.1	POGGIATESTA ARTICOLATO STANDARD.....	15
5.2	POGGIATESTA A DOPPIA ARTICOLAZIONE.....	15
<b>6</b>	<b>BRACCIOLI</b> .....	<b>16</b>
<b>7</b>	<b>MANUTENZIONE</b> .....	<b>17</b>
7.1	MANUTENZIONE ORDINARIA .....	17
7.1.1	PULIZIA ESTERNA, RITOCCHI, DISINFEZIONE .....	17
7.2	MANUTENZIONE STRAORDINARIA .....	18
7.2.1	SOSTITUZIONE DEI FUSIBILI .....	18
<b>8</b>	<b>SEGNALAZIONE INCIDENTI</b> .....	<b>19</b>

## ATTENZIONE

Prima di utilizzare l'apparecchio è necessario leggere integralmente il libretto di istruzioni OMS e tutte le eventuali istruzioni allegate agli accessori in dotazione al nostro riunito.

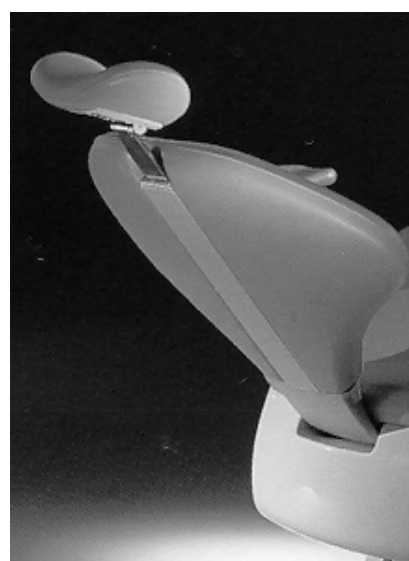
# 1 NOTIZIE GENERALI

Le poltrone **O.M.S.** sono concepite per garantire la massima sicurezza ed il massimo comfort. Per questo:

- l'impianto elettrico-elettronico funziona ad una tensione massima di 24 Vac, considerata tensione del tutto priva di pericolo;
- le poltrone sono concepite e collaudate per reggere e sollevare un peso di 400 Kg;
- lo schienale è ultrapiatto e privo di sporgenze nella parte inferiore, consentendo una corretta postura, con paziente disteso, all'equipe operatoria; ma nel contempo è sagomato anatomicamente in modo da distribuire in maniera ottimale e uniforme i carichi del corpo del paziente qualunque sia la sua taglia;
- lo schienale dispone di un movimento di compensazione che evita al paziente la sgradevole trazione dei vestiti durante la fase di discesa e la necessità di riaggiustamento della posizione della testiera alla fine del movimento.

Lo schienale è dotato di un sistema di sicurezza capace di bloccare tutti i movimenti di discesa in caso di interferenza con oggetti estranei (ad es. le gambe dell'utilizzatore).

La cerniera del poggiatesta è abbassabile al di sotto del bordo dello schienale per pazienti di taglia modesta.



Comandi di azionamento doppi (a destra per l'operatore, a sinistra per l'assistente) con 4 programmi memorizzabili, modificabili, azzeramento automatico programmabile e posizione di risciacquo e ritorno all'ultima posizione di lavoro assunta (Last-position).



## **1.1 AVVERTENZE**

- Non consentire ad operatori non professionali e/o che non hanno letto il manuale d'istruzioni di usare l'apparecchio.
- Controllare sempre che l'apparecchio sia in buone condizioni.
- Non usare l'apparecchio se una sua parte è difettosa o logorata. In tal caso richiedere l'intervento di tecnici autorizzati O.M.S.
- Far sostituire le parti difettose o logorate soltanto con ricambi originali e garantiti O.M.S.
- Non collocare oggetti sotto il gruppo idrico perché potrebbero danneggiarlo irreparabilmente o causare il ribaltamento del riunito quando questo viene azionato.

### **1.1.1 DEFINIZIONE DELLA DESTINAZIONE D'USO**

Poltrona odontoiatrica di supporto del paziente (e del riunito).

Apparecchio per funzionamento intermittente: 1' on / 10' off.

### **1.1.2 POTENZIALE ELETTROMAGNETICO**

L'apparecchio è progettato e costruito in osservanza alle normative IEC 601-1-2 (Apparecchi elettromedicali, Compatibilità elettromagnetica, 1993) ed ha quindi un grado di immunità e di emissioni tali da non creare interferenze pericolose con apparecchi conformi alla medesima norma. Possono invece verificarsi interferenze con apparecchiatura elettriche che abbiano livello di emissioni o di immunità non conformi alla IEC 601-1-2 (1993).

In tali casi non si devono utilizzare contemporaneamente queste apparecchiature e il riunito O.M.S. (si può in ogni modo richiedere l'intervento di O.M.S. S.p.A. al fine di analizzare il problema). Se l'apparecchio si trova in una situazione di stallo a causa di tali interferenze, può essere sufficiente spegnere e riaccendere l'apparecchio.

## **1.2 CONDIZIONI AMBIENTALI AMMESSE**

### **1.2.1 CONDIZIONI AMBIENTALI AMMESSE PER IL TRASPORTO E L'IMMAGAZINAMENTO**

- temperatura da -40 a +70°C;
- umidità relativa dal 10 al 100%;
- pressione atmosferica da 500 a 1060 hPa.

### **1.2.2 CONDIZIONI AMBIENTALI AMMESSE PER IL FUNZIONAMENTO**

- temperatura da +10 a +40°C;
- umidità relativa dal 30 al 75%;
- pressione atmosferica da 700 a 1060 hPa.

## 1.3 GARANZIA

O.M.S. garantisce i suoi prodotti per un tempo massimo di tre anni dalla data d'installazione. Quindi risulta essere molto importante compilare, come di seguito illustrato, la cedola di garanzia (allegata alla documentazione delle nostre apparecchiature) all'atto dell'installazione.

Una volta compilata, la cedola di garanzia deve essere spedita entro 10 gg. al seguente indirizzo:

**O.M.S. S.p.A. - Via Dante 20/A - 35030 CASELLE DI SELVAZZANO (PADOVA) - ITALIA**

ricordandosi di conservare la prima copia.

### CEDOLA DI GARANZIA WARRANTY COUPON



O.M.S. S.p.A. Officine Meccaniche Specializzate

CLIENTE	N° CONFERMA	CUSTOMER	ORDER CONFIRMATION N.																																
L'apparecchio mod. .... matricola .....		The unit mod. .... registered n° .....																																	
viene garantito per la durata di <b>TRE anni</b> dalla data (data installazione), alle condizioni sottelencate. Per i particolari di fabbricazione altrui, (ad esempio manipoli e cordoni degli strumenti) la durata e le caratteristiche della garanzia sono quelle fornite dal fabbricante stesso. <b>O.M.S. S.p.A. Officine Meccaniche Specializzate</b>		is provided with a <b>3 YEARS</b> guarantee starting from (installation date), at the following conditions. For the items which are not manufactured by us (e.g. handpieces and cords of instruments) the warranty period is determined by the manufacturer himself. <b>O.M.S. S.p.A. Officine Meccaniche Specializzate</b>																																	
<p><b>CONDIZIONI DI GARANZIA</b></p> <p>1) La garanzia prevede la perfetta riparazione, o la sostituzione (a giudizio del fabbricante) di tutte quelle parti che risultassero inefficienti per difetti di costruzione.</p> <p>2) L'intervento sarà eseguito gratuitamente (eccettuato il diritto fisso di chiamata) dal concessionario di zona o da altro personale indicato dalla O.M.S. S.p.A. Questa clausola vale, se non esplicitamente richiamata e modificata all'atto della vendita. La gratuità di tale intervento è limitata ai primi 12 mesi.</p> <p>3) I pezzi da riparare o sostituire dovranno pervenire <b>franco da ogni spesa</b> ai magazzini della O.M.S., all'indirizzo O.M.S. S.p.A. - Via Dante, 20/A - 35030 CASELLE DI SELVAZZANO (PADOVA) - ITALIA</p> <p>4) Non è assolutamente previsto l'invio di pezzi di garanzia (con relativo n° di matricola), prima del ricevimento del pezzo difettoso. Eventuali deroghe alla presente clausola potranno essere fatte esclusivamente per iniziativa della O.M.S. S.p.A.</p> <p>5) La garanzia non copre i guasti dovuti: - all'uso negligente - ad urti, cadute, collisioni accidentali</p> <p>6) La garanzia non può per definizione applicarsi a componenti fragili (ad esempio la parte in ceramica della sputacchiera) alle parti la cui durata non sia prevedibile (ad esempio le lampadine). Per quanto riguarda parti soggette ad usura (ad esempio tubi di aspirazione e tappezzerie) la garanzia è limitata a 12 mesi.</p> <p>7) La presente garanzia ha valore solo se una copia della presente sarà spedita, completa in ogni sua parte, entro 10 gg. dalla data di installazione alla O.M.S. S.p.A. - Staff Dentale.</p> <p>8) Ogni forma di garanzia decade automaticamente qualora il possessore di un apparecchio OMS si rivolga a tecnici non autorizzati. <b>O.M.S. S.p.A. Officine Meccaniche Specializzate</b></p>		<p><b>GUARANTEE CONDITIONS</b></p> <p>1) The guarantee foresees the perfect repair or replacement (in the manufacturer's decision) of all those parts turned out to be inefficient for a construction defect.</p> <p>2) The intervention shall be performed free of charge (except the call) by the O.M.S. S.p.A. local Agent. This clause is valid if not clearly modified at the sale. The intervention is free of charge for the first 12 months only.</p> <p>3) The parts to repair or replace shall reach O.M.S. S.p.A. free of charge at the following address: O.M.S. S.p.A. - Via Dante, 20/A - 35030 CASELLE DI SELVAZZANO (PADOVA) - ITALIA</p> <p>4) The delivery of parts under guarantee (with relative registered n°), is not foreseen before the reception of the damaged ones. The eventual departure from this clause can be made by O.M.S. S.p.A. only.</p> <p>5) The guarantee does not cover the faults due to: - careless use - hits, falls, accidental impacts</p> <p>6) The guarantee cannot be applied either to fragile items (e.g. the ceramics part of the spittoon) and to parts of indefinite duration (e.g. the bulbs). With regard to the parts which are subject to wear (e.g. suction tubes and upholstery) the guarantee is limited to the first 12 months.</p> <p>7) The present guarantee is valid only if a copy duly filled in is returned to OMS within 10 days from the installation date.</p> <p>8) The present guarantee is not valid if the owner of an OMS unit turns to non authorized OMS technicians. <b>O.M.S. S.p.A. Officine Meccaniche Specializzate</b></p>																																	
Il presente apparecchio è equipaggiato con:		The present unit is equipped with:																																	
<table border="0"> <tr> <td><b>micromotore/i</b></td> <td>n. ....</td> <td><b>aspiratore</b></td> <td>n. ....</td> </tr> <tr> <td><b>turbina/e</b></td> <td>» .....</td> <td><b>lampada</b></td> <td>» .....</td> </tr> <tr> <td><b>elettrobisturi</b></td> <td>» .....</td> <td><b>radiografico</b></td> <td>» .....</td> </tr> <tr> <td><b>ablatore del tartaro</b></td> <td>» .....</td> <td></td> <td>» .....</td> </tr> </table>		<b>micromotore/i</b>	n. ....	<b>aspiratore</b>	n. ....	<b>turbina/e</b>	» .....	<b>lampada</b>	» .....	<b>elettrobisturi</b>	» .....	<b>radiografico</b>	» .....	<b>ablatore del tartaro</b>	» .....		» .....	<table border="0"> <tr> <td><b>micromotor/s</b></td> <td>n. ....</td> <td><b>vacuum system</b></td> <td>n. ....</td> </tr> <tr> <td><b>turbine/s</b></td> <td>» .....</td> <td><b>lamp</b></td> <td>» .....</td> </tr> <tr> <td><b>radio surgical knife</b></td> <td>» .....</td> <td><b>X - ray unit</b></td> <td>» .....</td> </tr> <tr> <td><b>scaler</b></td> <td>» .....</td> <td></td> <td>» .....</td> </tr> </table>		<b>micromotor/s</b>	n. ....	<b>vacuum system</b>	n. ....	<b>turbine/s</b>	» .....	<b>lamp</b>	» .....	<b>radio surgical knife</b>	» .....	<b>X - ray unit</b>	» .....	<b>scaler</b>	» .....		» .....
<b>micromotore/i</b>	n. ....	<b>aspiratore</b>	n. ....																																
<b>turbina/e</b>	» .....	<b>lampada</b>	» .....																																
<b>elettrobisturi</b>	» .....	<b>radiografico</b>	» .....																																
<b>ablatore del tartaro</b>	» .....		» .....																																
<b>micromotor/s</b>	n. ....	<b>vacuum system</b>	n. ....																																
<b>turbine/s</b>	» .....	<b>lamp</b>	» .....																																
<b>radio surgical knife</b>	» .....	<b>X - ray unit</b>	» .....																																
<b>scaler</b>	» .....		» .....																																
<p><b>N.B.:</b> Le cedole di garanzia di queste apparecchiature debbono essere restituite, debitamente compilate, (ai rispettivi fabbricanti) entro 10 gg. dalla data di installazione, esclusi i prodotti Bien Air.</p>		<p>The warranty coupons shall be returned duly filled in to the manufacturer within 10 days from the installation date, except the Bien Air products.</p>																																	
L'apparecchio è stato installato il giorno ..... presso lo studio:		The unit was installed on ..... by the dental surgeon:																																	
COGNOME E NOME (O DENOMINAZIONE SOC.) .....		SURNAME AND NAME (OR TRADE - NAME) .....																																	
VIA .....		ADDRESS .....																																	
CITTÀ ..... CAP ..... TEL. ....		CITY ..... POST CODE ..... TEL. ....																																	


O.M.S. S.p.A. - 35030 Caselle di SelvaZZano (Padova) Italy - Via Dante, 20/A - Tel. +39-049.8976455 r.a. - Telefax +39-049.8975566 - e-mail: omstaff@tin.it - www.omstaff.com  
ST. 01/7 Rev. 1

PER IL CLIENTE / FOR THE CUSTOMER

**N.B.:** tutti i prodotti non fabbricati dalla O.M.S. (es. manipoli, turbine, aspirazione, ecc.) mantengono il periodo di garanzia dato dalle loro case costruttrici.

**Si raccomanda di leggere attentamente le norme di garanzia previste dalla O.M.S. per non incappare in malintesi e inutili perdite di tempo da parte di tutti.**

## 2 CARATTERISTICHE TECNICHE

Riunito modello	<b>MOON</b>	
Fabbricato da	O.M.S. S.p.A. Officine Meccaniche Specializzate Via Dante 20 - 35030 Caselle di Selvazzano Padova Italia	
Classe	I	
Parti applicate Tipo	B	
<b>Alimentazione elettrica</b>		
Tensione nominale	230 Vac	
Corrente nominale	2.5 A	
Potenza nominale	600 W	
Frequenza nominale	50 Hz	
Tensione interna max.	35 Vcc, 25 Vac (220 Vac motore pantografo)	
Collegamento alla rete	Con conduttori che rispettino le norme vigenti nel dato territorio	
<b>Varie</b>		
Escursione verticale	min. 33 cm	max. 79 cm
Peso netto poltrona	circa 140 Kg.	

### **IMPORTANTE**

*Gli apparecchi O.M.S. sono progettati e costruiti in osservanza delle direttiva 93/42/CEE "Dispositivi Medici" e delle normative internazionali di sicurezza IEC 601-1, IEC 601-1-1 e IEC 601-1-2.*

*Pertanto O.M.S. declina ogni responsabilità agli effetti della sicurezza ed affidabilità se:*

- *il montaggio*
- *le aggiunte*
- *le ritature*
- *le modifiche o riparazioni*

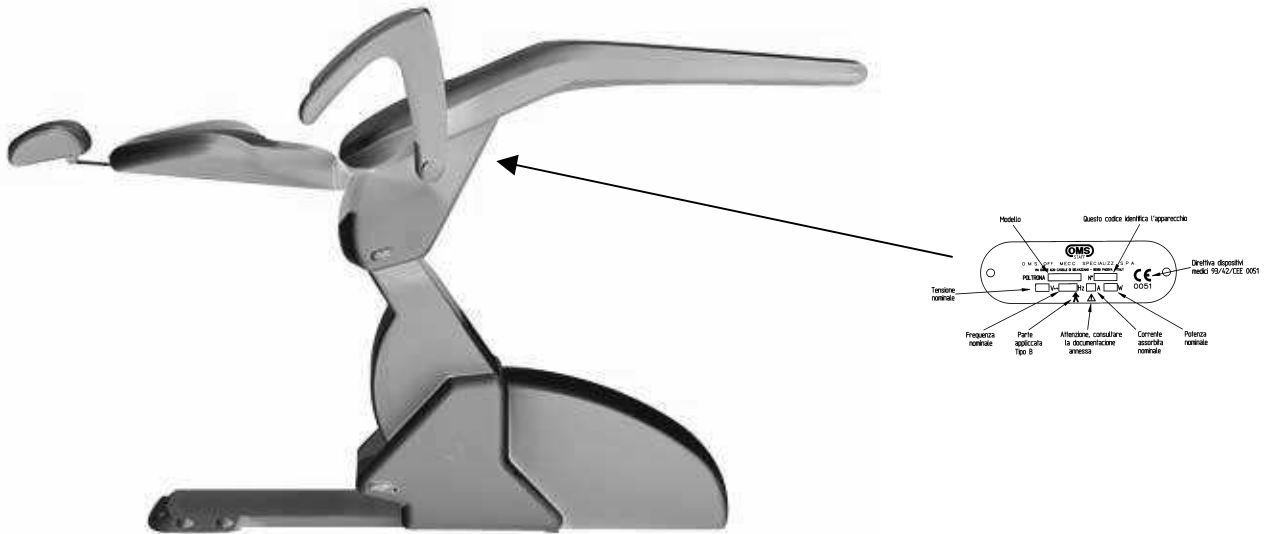
*non sono effettuate da tecnici autorizzati O.M.S STAFF con istruzioni e componenti esclusivamente forniti da O.M.S., e se*

- *l'impianto elettrico dell'ambiente in questione non è conforme alle norme CEI /IEC;*
- *l'apparecchio non è utilizzato in conformità alle istruzioni d'uso.*

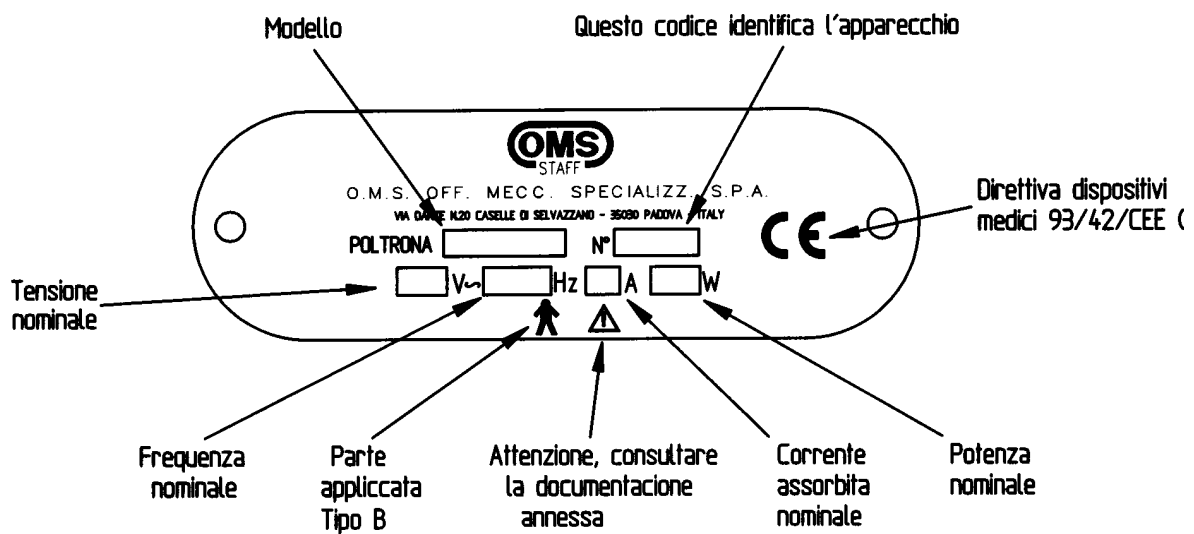
**La ditta O.M.S. si riserva il diritto di apportare modifiche ai suoi prodotti senza preavviso.**

## 2.1 DATI DI TARGA

Ogni poltrona della gamma O.M.S. è identificata da un'etichetta, applicata, sotto il sedile, nella quale sono riportati i dati generali della poltrona.



In essa vi ritroviamo le seguenti indicazioni:





## 3 ISTRUZIONI TECNICHE PER L'INSTALLAZIONE

### 3.1 IMBALLAGGIO

La poltrona viene spedita racchiusa in una cassa, che raccoglie tutti i suoi elementi.

All'interno della cassa si trovano:

- Poltrona;
- Carter poltrona;
- Sedile;
- Testiera;
- Bracciolo Destro (\*);
- Viti di fissaggio poltrona e riunito;
- Istruzioni d'uso S.T. 01/3;
- Schemi elettrici TEC 07/5.

(\*) Presenti solo in caso di richiesta specifica all'ordine.

All'esterno della cassa è visibile un contrassegno come segue (vedi fig.) indicante il contenuto della cassa:

<b>O.M.S.</b>		NUMERO COLLO	
<b>ORD. N.</b>		<b>CONF.</b>	
<input type="checkbox"/> LINEA	<input type="checkbox"/> 100 <input type="checkbox"/> 90 PROGRESS <input type="checkbox"/> 90 <input type="checkbox"/> 90 ESSE <input type="checkbox"/> EX <input type="checkbox"/> EXT <input type="checkbox"/> P <input type="checkbox"/> PS	<input type="checkbox"/> TEMPO	<input type="checkbox"/> 9 ELX <input type="checkbox"/> 10 ELX <input type="checkbox"/> 9 PX <input type="checkbox"/> 9 KART
<input type="checkbox"/> ARCADIA	<input type="checkbox"/> MOON	<input type="checkbox"/> SWAN	<input type="checkbox"/> ARCO <input type="checkbox"/> KART <input type="checkbox"/> PUNTO <input type="checkbox"/> ORTODONTICO <input type="checkbox"/> RICAMBI
<input type="checkbox"/> COLONNA <input type="checkbox"/> TAVOLETTA <input type="checkbox"/> ACC.RU <input type="checkbox"/> ASP. CHIR.	<input type="checkbox"/> BRACCIO <input type="checkbox"/> LAMPADA	<input type="checkbox"/> BASE <input type="checkbox"/> SEDILE <input type="checkbox"/> ACC.PO <input type="checkbox"/> CARTER	<input type="checkbox"/> SEGGIOLINO <input type="checkbox"/> SPUTACCHIERA <input type="checkbox"/> COMPRESSORE

L'imballo sfuso avrà lo stesso contrassegno di riconoscimento.

**N.B.:** Nel caso di seggiolino O.M.S. il suo imballo è separato.

### 3.2 MONTAGGIO

1. Per prima operazione si deve provvedere al disimballaggio della poltrona e collocarla in prossimità delle predisposizioni effettuate precedentemente utilizzando il piano d'installazione in possesso dell'organizzazione locale.
2. Fissare il sedile alla poltrona, inserire la testiera ed eventuale bracciolo destro.
3. Registrare eventuali "giochi", avvitando o svitando opportunamente i piedini di regolazione (in dotazione). Eventualmente è possibile fissare la poltrona al pavimento mediante le due viti a espansione (in dotazione).
4. Eseguire il collegamento elettrico e procedere al montaggio dei carter plastici di copertura.

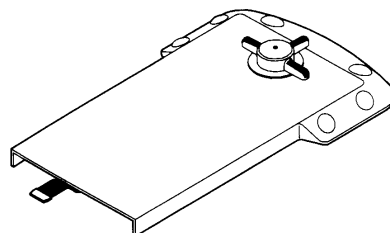
### **3.3 COLLAUDO E MESSA IN OPERA**

1. Verificare il corretto funzionamento dei comandi manuali di discesa e salita pantografo e schienale, del comando automatico di azzeramento, posizione di risciacquo e ritorno posizione di lavoro "last-position". Memorizzare e verificare il buon posizionamento dei 4 programmi e della posizione di azzeramento (vedi 4.1, 4.2).
2. Verificare il buon funzionamento dei finecorsa elettrici e dei sistemi di sicurezza (vedi paragrafo 4.3 SISTEMI DI SICUREZZA).

## 4 COMANDI REGOLAZIONI

### 4.1 COMANDI MANUALI

Su MOON i comandi manuali sono stati eliminati dallo schienale, con ovvi vantaggi ergonomici ed igienici. L'azionamento dei movimenti poltrona può essere effettuato tramite una pedaliera installata nella parte posteriore o esternamente alla poltrona. (vedi figura a lato).



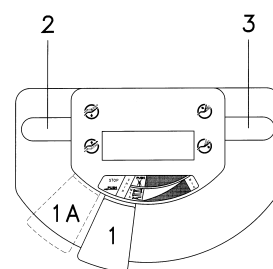
Nel caso in cui la poltrona sia accoppiata con un riunito OMS i comandi poltrona saranno posti sul reostato principale (vedi figura a lato).

Leva 1: funzionamento strumenti dinamici;

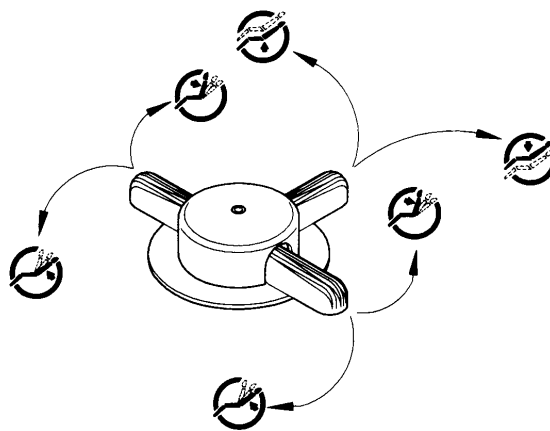
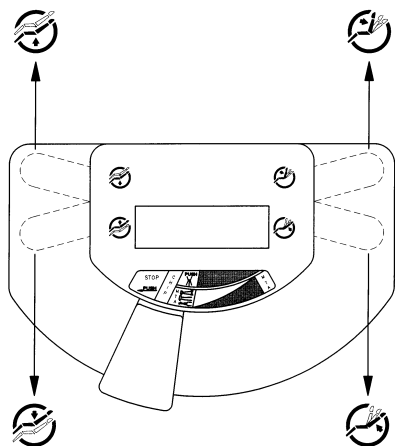
Leva 2: comandi pantografo;

Leva 3: comandi schienale;

Leva 1 in posizione 1A: inibizione comandi poltrona.



Premendo uno dei comandi in direzione della freccia si avrà:



Comando di salita pantografo;



Comando di discesa pantografo;



Comando di salita schienale;



Comando di discesa schienale.

**N.B.:** Tutti i movimenti elettrici della poltrona sono dotati di finecorsa elettro-meccanici. Una volta raggiunti gli estremi della corsa del pantografo o dello schienale, essi interrompono automaticamente l'alimentazione del motore in questione evitando così le violente sollecitazioni che si produrrebbero utilizzando finecorsa meccanici.

## 4.2 COMANDI AUTOMATICI

La poltrona è dotata di comandi di azionamento per 4 programmi memorizzabili e modificabili, di azzeramento automatico (programmabile), di posizione di risciacquo e di ritorno all'ultima posizione di lavoro (last-position).

### 4.2.1 MEMORIZZAZIONE DEI PROGRAMMI

#### MEMORIZZAZIONE PROGRAMMA 1

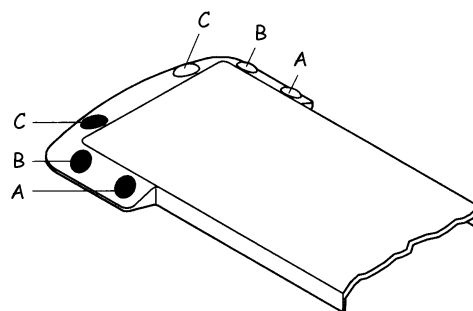
Portare la poltrona nella posizione desiderata e successivamente tenere premuto il tasto **A** (vedi figura) fino al segnale acustico di avvenuta memorizzazione ("bip").

#### MEMORIZZAZIONE PROGRAMMA 2

Portare la poltrona nella posizione desiderata e successivamente tenere premuto il tasto **C** (vedi figura) fino al segnale acustico di avvenuta memorizzazione ("bip").

#### MEMORIZZAZIONE PROGRAMMA 3

Portare la poltrona nella posizione desiderata e successivamente tenere premuto il tasto **B** (vedi figura) fino al segnale acustico di avvenuta memorizzazione ("bip").



#### MEMORIZZAZIONE PROGRAMMA 4

Per memorizzare il programma 4 bisogna per prima cosa richiamarlo (vedi par. 4.2.2 RICHIAMO POSIZIONI PROGRAMMATE), successivamente portare la poltrona nella posizione da programmare e quindi tenere premuto il tasto **B** (vedi figura) fino al segnale acustico di avvenuta memorizzazione ("bip").

### 4.2.2 RICHIAMO POSIZIONI PROGRAMMATE

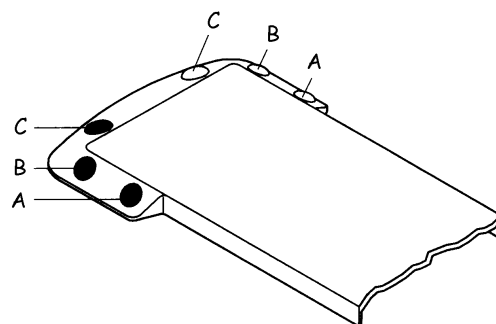
I tasti per il richiamo delle posizioni programmate eseguono comandi differenti a seconda che la poltrona si trovi o meno in posizione di azzeramento.

Partendo dalla posizione di **azzeramento** i tasti avranno le seguenti funzioni:

- A. richiamo programma 1;
- B. richiamo programma 3;
- C. richiamo programma 2.

Partendo da una posizione **diversa da quella di azzeramento** i tasti avranno le seguenti funzioni:

- A. richiamo posizione di azzeramento;
- B. richiamo programma 4;
- C. richiamo posizione di risciacquo e, se ripremuto, ultima posizione assunta (Last-position).



Qualora si vogliano richiamare i programmi 1, 2 o 3, trovandosi la poltrona in una posizione diversa da quella di azzeramento, bisogna procedere nel seguente modo:

PROGRAMMA 1: premere per due volte consecutive il tasto **A**;

PROGRAMMA 2: premere il tasto **A** e successivamente il tasto **C**;

PROGRAMMA 3: premere il tasto **A** e successivamente il tasto **B**;

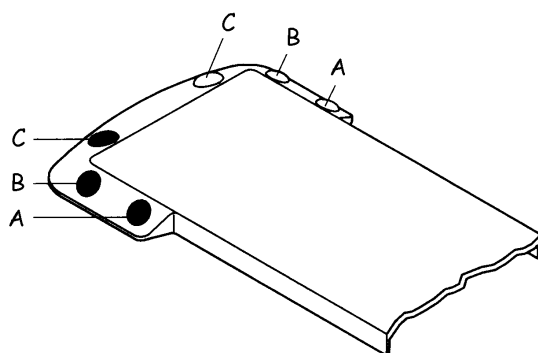
**N.B.:** una volta premuto il tasto **A** la pressione del tasto successivo (**A**, **B** o **C**) deve essere eseguita in un tempo massimo di 2 secondi. Se questa operazione non viene eseguita correttamente la poltrona si porta in posizione di azzeramento.

### 4.2.3 MEMORIZZAZIONE DELL'AZZERAMENTO

La poltrona MOON consente di memorizzare "da parte dell'operatore" la posizione ottimale di azzeramento. MOON presenterà al momento dell'installazione una posizione di azzeramento già memorizzata in fase di collaudo in sede OMS.

Per modificare tale posizione procedere come segue:

- richiamare la posizione di azzeramento memorizzata;
- scegliere la nuova posizione di azzeramento utilizzando i comandi manuali (vedi par. 4.1 COMANDI MANUALI);
- memorizzare la nuova posizione tenendo premuti contemporaneamente i tasti A e C fino al segnale acustico di avvenuta memorizzazione ("bip").



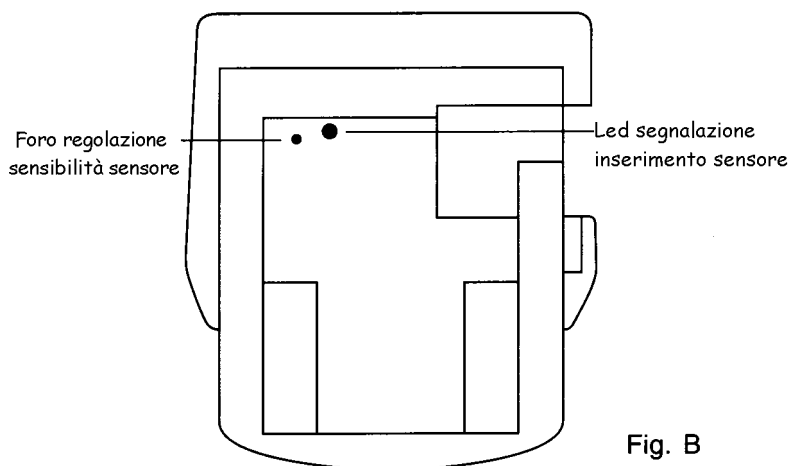
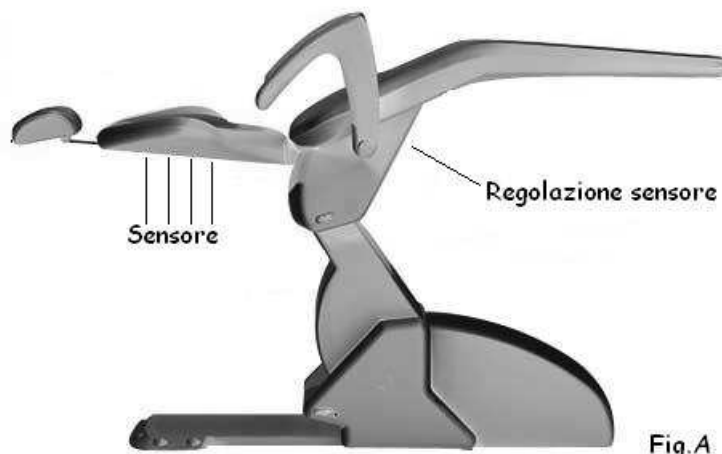
#### **IMPORTANTE**

*La posizione di azzeramento è memorizzabile solamente nell'area di sicurezza, segnalata in fase di discesa pantografo, da un segnale acustico intermittente ("bip"). La memorizzazione agisce solamente sulla posizione del pantografo, mentre per lo schienale la posizione rimane sempre la stessa.*

### 4.3 SISTEMI DI SICUREZZA

Per la taratura del sensore dello schienale della poltrona MOON bisogna effettuare la seguente procedura:

- posizionare la poltrona o l'insieme poltrona-riunito nella collocazione definitiva;
- inserire un cacciavite di piccole dimensioni nell'apposito foro per la regolazione del sensore (parte inferiore del sedile, vedi figure sottostanti) e ruotarlo in senso orario per diminuire la sensibilità e in senso antiorario per aumentarla;
- eseguire un comando di discesa (pantografo o schienale) e toccare lo schienale della poltrona per far intervenire la sicurezza e verificarne la sensibilità d'intervento; ripetere dal punto precedente fino a trovare la sensibilità ideale del sensore.



Tutte le volte che il sensore entra in funzione durante un'operazione di discesa (pantografo o schienale) il movimento si blocca e contemporaneamente un segnale acustico (bip-bip) avvisa l'operatore dell'inserimento del sistema di sicurezza; un Led di segnalazione (posto sempre nella parte inferiore del sedile) si illumina e rimane "acceso" fino a quando viene tolto l'ostacolo che attiva la protezione. Ripetere il comando voluto per rimettere in movimento la poltrona una volta eliminato l'ostacolo.

La poltrona è dotata anche di una sicurezza elettromeccanica (posta alla base dello schienale) che blocca tutti i movimenti di discesa (pantografo o schienale) qualora si venissero ad interporre ostacoli nell'area d'azione della schienale.

**N.B.:** nel caso in cui la poltrona non dovesse più effettuare le manovre di discesa (pantografo o schienale), verificare che il LED sotto al sedile sia spento; se così non fosse, procedere alla ritaratura del sensore come visto in precedenza.

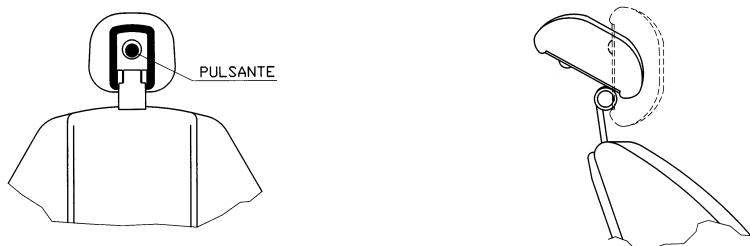
## 5 POGGIATESTA

Nella poltrona odontoiatrica è possibile inserire un poggiatesta:

- articolato standard con 1 pulsante centrale;
- brevettato a doppia articolazione.

### 5.1 POGGIATESTA ARTICOLATO STANDARD

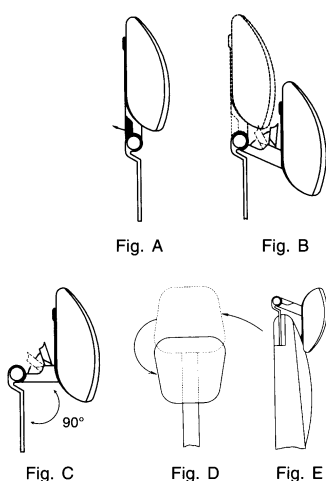
Il poggiatesta standard a semplice articolazione è regolabile in altezza con una escursione di circa 20 cm.; esso può inoltre essere regolato nell'inclinazione rispetto allo schienale da 15° in avanti a 45° all'indietro, semplicemente premendo il pulsante posto nel retro del poggiatesta come si nota in figura.



### 5.2 POGGIATESTA A DOPPIA ARTICOLAZIONE

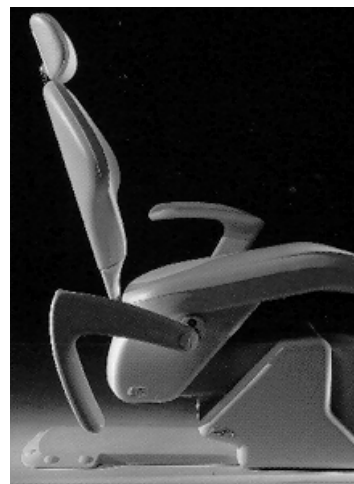
Il poggiatesta a doppia articolazione è regolabile in altezza con un'escursione di circa 23 cm e dispone di due articolazioni comandabili contemporaneamente utilizzando la leva posta nella parte posteriore (vedi fig. A): essa permette di muovere agevolmente la testiera sui suoi due assi di rotazione (vedi fig. B).

Portando il cuscino della testiera ad una inclinazione di circa 90° rispetto al meccanismo di snodo (vedi fig. C), esso può essere ruotato su se stesso di 180° (vedi fig. D). E' inoltre possibile abbassare il meccanismo di snodo in una posizione che conferisce alla testiera maggior comodità per pazienti di statura modesta (vedi fig. E).



## 6 BRACCIOLI

La poltrona è fornita di serie con il solo bracciolo sinistro, dotato di movimento sincronizzato con quello dello schienale. Opzionalmente può essere richiesta con entrambi i braccioli (con movimento sincronizzato con quello dello schienale); il bracciolo destro è provvisto di un pulsante (alla base dello stesso) la cui pressione permette di abbattere il bracciolo in avanti o all'indietro per facilitare il passaggio del paziente. Una volta abbattuto il bracciolo all'indietro è inoltre possibile toglierlo semplicemente tirando lo stesso nel senso dell'asse di rotazione, aiutandosi con dei piccoli movimenti rotatori.



Procedere esattamente al contrario per reinserirlo, avendo cura che l'inserimento sia completamente a fondo prima di far ruotare il bracciolo.

Le manovre di estrazione e di inserimento del bracciolo devono essere compiute con dolcezza evitando assolutamente, in caso di difficoltà, di forzare qualsiasi movimento.



## 7 MANUTENZIONE

Vengono descritte di seguito alcune operazioni di manutenzione che raccomandiamo vivamente di effettuare con le modalità e le periodicità indicate, per garantire la massima efficacia della vostra apparecchiatura nel tempo.

### 7.1 MANUTENZIONE ORDINARIA

#### 7.1.1 PULIZIA ESTERNA, RITOCCHI, DISINFEZIONE

Si ricorda che per l'igiene e la pulizia del riunito e della poltrona odontoiatrica, senza incorrere in rischi di danni, O.M.S. consiglia l'utilizzo di prodotti:

**che contengano:**            **Ammonio quaternario**

**Composti fenolici**

**Iodofori**

**che non contengano:** **Alcool**

**Ipoclorito**

O.M.S. consiglia i sottoindicati prodotti già sperimentati in sede:

- ZETA 4
- OROLIN ASEPTIK
- OROCID MULTISEPT
- GREEN & CLEAN SK

Per la pulizia O.M.S. fornisce, su richiesta, un prodotto sperimentato e collaudato in azienda.

**O.M.S. declina ogni responsabilità per problemi derivanti dall'uso di sostanze diverse da quelle consigliate.**

In caso di piccole graffiature dello smalto, è possibile eseguire piccoli ritocchi col flacone di colore appositamente fornito nella scatola accessori. Si raccomanda di agitare il flacone prima dell'uso e mescolare bene il colore, sollevando ed abbassando più volte il pennello dentro il flacone contenente lo smalto. Il ritocco deve essere eseguito "punteggiando" l'area rovinata con gocce di colore.

**N.B. : Si sconsiglia vivamente l'uso di alcool denaturato per la disinfezione della tappezzeria.**

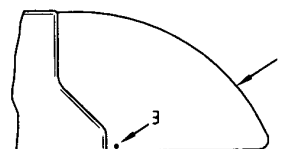
## 7.2 MANUTENZIONE STRAORDINARIA

Sono di seguito descritte alcune operazioni di manutenzione straordinaria. Tranne la sostituzione dei fusibili raccomandiamo che tutte le operazioni di manutenzione straordinaria, vengano eseguite esclusivamente da tecnici autorizzati O.M.S.

Tutte le parti dell'impianto elettrico sono alimentate, a mezzo di un trasformatore ad avvolgimenti separati, ad una tensione massima di 24 Vac, tensione considerata non pericolosa da tutte le normative dei vari paesi. Pulsanti, fine corsa e parte della scheda elettronica generale a circuito stampato possono pertanto essere toccati senza alcun pericolo per le persone.

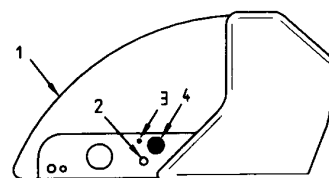
### 7.2.1 SOSTITUZIONE DEI FUSIBILI

Sulla base della poltrona (vedi figura) è facilmente individuabile il fusibile di protezione (2). Esso è sostituibile dall'esterno con l'ausilio di un cacciavite

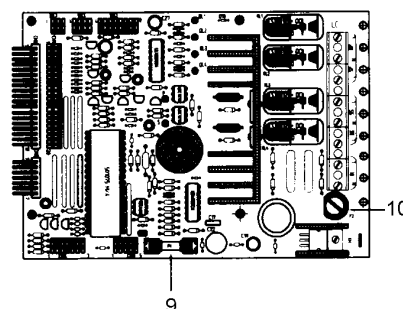


**N.B.:** il nuovo fusibile di protezione dovrà avere le stesse caratteristiche di quello sostituito. Le caratteristiche del fusibile sono stampigliate su una delle due parti metalliche del fusibile stesso (esempio: 6.3AT - 250V).

Un'ulteriore serie di fusibili di protezione è posta sulle schede elettroniche situate all'interno del carter (1).



Per accedere a tali schede, togliere il carter (1) svitando le viti (3) con l'ausilio della apposita chiave fornita nella scatola accessori.



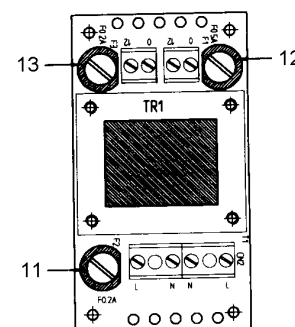
**ATTENZIONE:** Prima di effettuare qualsiasi operazione all'interno della scatola a pavimento (1) assicurarsi che l'interruttore generale (4) sia spento.

Per effettuare la sostituzione di uno di questi fusibili procedere come segue:

- individuare il fusibile da sostituire e le cause che hanno determinato la rottura;
- solo dopo aver rimosso quest'ultime procedere con la sostituzione del fusibile.

I fusibili hanno le seguenti caratteristiche:

- 2 Fusibile alimentazione generale 6.3AT, 230 Vac;
- 9 Fusibile protezione scheda poltrona 500mAT, 12 Vac;
- 10 Fusibile protezione motori poltrona 6.3AT, 230 Vac;
- 11 Fusibile protezione trasformatore poltrona 200mAF, 230 Vac;
- 12 Fusibile protezione trasformatore alim. poltrona 200mAF, 12 Vac;
- 13 Fusibile protezione trasformatore alim. scheda sensore 200mAF, 12 Vac.



Una serie di fusibili di ricambio forniti da OMS si trovano all'interno della scatola accessori.

SEGNALAZIONE INCIDENTI ALLE PERSONE

Dir. 93/42/CEE All. II (D.G. 2/1 Rev. 0)

NOME CLIENTE \_\_\_\_\_

INDIRIZZO \_\_\_\_\_

N° MATRICOLA DELL'APPARECCHIO \_\_\_\_\_

DESCRIZIONE DELL'INCIDENTE \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

DANNI ALLA SALUTE DEL PAZIENTE O DELL'UTILIZZATORE \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Data \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

SPAZIO RISERVATO ALL'AZIENDA (ASSICURAZIONE QUALITÀ)

CAUSA POSSIBILE DELL'INCIDENTE:

- Disfunzione
- Deterioramento delle caratteristiche e/o prestazioni
- Carenza delle istruzioni per l'uso

Altro \_\_\_\_\_

GRAVITÀ DEL DANNO \_\_\_\_\_

DECISIONI OPERATIVE PROPOSTE \_\_\_\_\_

Data \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

SPAZIO RISERVATO ALL'AZIENDA (DIREZIONE GENERALE)

DECISIONI OPERATIVE \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

AZIONI CORRETTIVE \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Data \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

In caso di incidente spedire il modulo a O.M.S. S.p.A. con la massima sollecitudine.